



## Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General  
11 June 2012  
Russian  
Original: English

---

### Восемнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

16–27 июля 2012 года

### **Заявка на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в районе, поступившая от «Маравя ресерч энд эксплорейшн лимитед»**

#### **Резюме\***

1. «Маравя ресерч энд эксплорейшн лимитед» («Маравя») при поручительстве правительства Кирибати представляет Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну настоящую заявку на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила»).
2. Полиметаллические конкреции были впервые обнаружены в водах Кирибати в 1960-х годах, и было признано, что глубоководные минералы будут играть важную роль в достижении будущих целей Кирибати в области развития, особенно с учетом ограниченности базы минеральных ресурсов государства.
3. Интерес Кирибати к глубоководной добыче полиметаллических конкреций нашел свое отражение в планах национального развития Кирибати еще в 1980-х годах. Непосредственный интерес государства к разведочной деятельности, осуществляемой в зоне Клариян-Клиппертон, является естественным следствием того, что эта зона простирается в собственную исключительную экономическую зону Кирибати. Блоки контрактора/зарезервированный район Международного органа по морскому дну находятся всего примерно в 80 морских милях от границы исключительной экономической зоны Кирибати, что делает Кирибати ближайшим государством к блокам Международного органа по морскому дну и вызывает повышенный интерес Кирибати в том, чтобы деятельность в зоне Клариян-Клиппертон осуществлялась экологически ответственным образом для обеспечения того, чтобы собственная морская среда Кирибати и морская среда других находящихся поблизости прибрежных государств не подвергалась негативному воздействию. По сути конкрециеносный пояс в водах Кирибати представляет собой продолжение залежей, обнаруженных в зоне Клариян-Клиппертон, и расширение знаний о минералах и окру-

---

\* Представлено «Маравя ресерч энд эксплорейшн лимитед».



жающей среде этой зоны одновременно позволит расширить знания Кирибати о минералах и глубоководной морской среде в его собственной исключительной экономической зоне. В этой связи настоящая заявка рассматривается как имеющая национальное значение для Республики Кирибати. Присоединяясь к другим государствам в усилиях по глубоководной разведке в зоне Клариион-Клиппертон, Кирибати намерено расширять свои знания о полиметаллических конкрециях глубоководной части морского дна, а также вносить свой вклад в расширение научных знаний о Международном районе морского дна.

4. Устойчивое освоение морских ресурсов не является чем-то новым для Кирибати и о его приверженности экологической защите и сохранению биоразнообразия свидетельствует его нормативная база, касающаяся защиты морской среды, например закон об окружающей среде (1999 года в редакции 2007 года), который требует до проведения офшорной деятельности представлять оценку экологических последствий и план рационального природопользования. Непосредственно в стратегии освоения офшорных минеральных ресурсов Кирибати особо подчеркивается экологическая защита и усиление приверженности государства проведению офшорной деятельности с использованием принципов осторожного подхода и передовой экологической практики.

5. О приверженности Кирибати защите окружающей среды также свидетельствует создание этим государством второго по величине в мире охраняемого морского района площадью свыше 400 000 кв. км в целях сохранения коралловых рифов и других морских видов и биоразнообразия в Тихом океане. В 2008 году Кирибати стало мировым лидером в области сохранения, создав крупнейший в мире охраняемый морской район (сегодня это второй по величине охраняемый морской район после охраняемого района Чагос Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии). В охраняемом районе островов Феникс находятся одни из последних на земном шаре нетронутых морских экосистем коралловых архипелагов, состоящих из восьми коралловых атоллов и двух подводных рифовых систем в практически необитаемом районе, в котором имеется богатая морская флора и многочисленные виды птиц. Охраняемый район площадью 410 500 кв. км (158 453 кв. мили) также включает подводные горы и другие глубоководные ареалы. Впервые Кирибати объявило о создании охраняемого района островов Феникс на восьмом Совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Бразилии в 2006 году. 30 января 2008 года Кирибати приняло официальные правила в отношении охраняемого района островов Феникс, в которых первоначальный размер был увеличен более чем в два раза, в результате чего в настоящий момент этот охраняемый морской район является крупнейшим на земном шаре.

6. Кирибати осуществляет работу по принятию национального законодательства и имплементационной нормативной базы для управления глубоководной добычей и поддерживает контакты с секретариатом Тихоокеанского сообщества, который дает консультации в отношении разработки этого режима регулирования в рамках финансируемого Европейским союзом проекта по добыче минералов морского дна.

7. «Марава» является государственным предприятием, находящимся в собственности и под контролем Кирибати. В совет директоров «Марава» входят: Тиниан Райер, министр рыболовства и развития морских ресурсов; Тиарите

Квонг, министр окружающей среды, земель и сельского развития; и Тибату Табане, генеральный атторней Кирибати.

8. «Марава» управляется министерством рыболовства и развития морских ресурсов. Управление по минеральным ресурсам (подразделение этого министерства) было создано в 1983 году для управления минеральными ресурсами, береговой линией и морской средой. В функции управления минеральных ресурсов входит защита и восстановление прибрежных бентических и глубоководных пелагических видов в установленном порядке развития, экологический мониторинг, научные исследования и содействие освоению прибрежных минеральных ресурсов и минеральных ресурсов морского дна. В управлении минеральных ресурсов имеются специалисты по морской геологии, геоинформационной системе, океанографии, морской политике и рациональному природопользованию, включая морскую биологию.

9. В соответствии с правилом 11 государство представило Генеральному секретарю удостоверение о поручительстве, в котором удостоверяется, что Кирибати является поручителем в отношении заявки и берет на себя ответственность согласно статье 139, пункту 4 статьи 153 и пункту 4 статьи 4 приложения III Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция»). В удостоверении о поручительстве удостоверяется, что «Марава» является национальным государственным предприятием, полностью принадлежащим Кирибати и находящимся под эффективным контролем этого государства. Кирибати присоединилась к Конвенции 24 февраля 2003 года.

10. «Марава» также представил Генеральному секретарю в соответствии с правилом 14 следующие письменные обязательства: признавать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа, решений соответствующих органов Органа и условий его контрактов с Органом; признавать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе; и представить Органу письменное заверение в том, что его обязательства по контракту будут добросовестно выполняться.

11. В соответствии с правилом 12 (4) Кирибати представила заявление, удостоверяющее, что «Марава» располагает необходимыми финансовыми ресурсами для покрытия сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке.

12. В сотрудничестве с Международным органом по морскому дну «Марава» разработает практические программы подготовки персонала Международного органа по морскому дну и развивающихся государств, включая участие такого персонала в офшорной разведочной деятельности в контрактном районе. «Марава» будет финансировать и осуществлять эти программы подготовки в соответствии с правилом 27.

13. Заявка «Марава» включает участок площадью 74 990 кв. км и распространяется на район в зарезервированном районе. По первоначальной пятилетней программе разведки предполагается осуществить следующее: составление карт батиметрии и топографии морского дна для определения участков скопления конкреций, пригодных для будущей добычи; проведение фоновых экологических исследований; получение акустического изображения с высоким раз-

решением для установления площади залегания и плотности конкреций; проведение геотехнических исследований; взятие проб полиметаллических конкреций для определения качества, подтверждения плотности залегания и получения достаточного объема для исследований по переработке минералов; инженерное проектирование добычной технологии; и расчет ресурсов.

14. Для обеспечения реализации экологической программы в соответствии с передовой мировой практикой «Марава» пригласит международных научных экспертов, консультантов и институты для участия в экологической программе «Маравы» и работы с ее собственной экологической группой. Предполагается, что независимым экспертам также может быть предоставлена возможность участвовать в экологической программе и будущей оценке экологических последствий. «Марава» будет также развивать сотрудничество в экологической области с другими контракторами Органа и группами, занимающимися морскими научными исследованиями, для дальнейшего расширения научных знаний о зоне Кларион-Клиппертон и глубоководной морской среде.

15. «Марава» планирует сначала собрать фоновые экологические данные и установить фоновые базовые показатели, по которым можно оценивать возможные последствия его программы разведки для морской среды. Такие исследования также преследуют цель получения фоновых экологических данных, необходимых для оценки воздействия потенциальной будущей добычной деятельности. Проводя фоновые исследования, «Марава» будет учитывать рекомендации Юридической и технической комиссии, а также будущие события в связи с рекомендациями Органа по проведению оценок экологического воздействия.

16. Для получения экологических данных «Марава» будет стремиться использовать стандартные методы, рекомендованные Органом на основе общепринятых научных принципов, и обеспечивать стандартизацию методологии и отчитываться о результатах в соответствии с рекомендациями Органа. Стандартизация, по всей видимости, будет охватывать, среди прочего, инструменты и оборудование; обеспечение качества в целом; пробоотбор; методы обработки и сохранения; контроль качества на борту судов; аналитические методы и контроль качества в лабораториях; и обработку данных и представление отчетов. Применительно к методам сбора и анализа мы будем стремиться следовать передовой практике, например разработанной Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) или установленной или рекомендованной Органом.

17. Отчеты об экспедициях с указанием перечня станций, перечень видов деятельности и другие соответствующие метаданные будут представляться секретариату Органа в течение одного года по завершении экспедиции. Необработанные данные пробоотбора в цифровом формате будут также представляться секретариату Органа для включения в его базу данных. Результаты программы мониторинга с оценками и интерпретацией будут периодически сообщаться Органу в установленном формате. «Марава» будет ежегодно в письменном виде отчитываться перед Генеральным секретарем об осуществлении и результатах своей программы экологического мониторинга и будет представлять данные и информацию с учетом рекомендаций Юридической и технической комиссии. Кроме того, приняты меры к тому, чтобы все данные, касающиеся

защиты и сохранения морской среды, помимо данных об устройстве оборудования, передавались Генеральному секретарю для свободного использования в целях научного анализа и исследований.

18. С учетом характера предложенной «Марава» деятельности по разведке, экологические последствия разведки для морской среды будут крайне незначительными и не будут создавать угрозы для биоразнообразия и функционирования экосистем в контрактном районе.

19. Тем не менее по линии программы разведки «Марава» установит и будет осуществлять в соответствии с международно признанными стандартами надлежащие меры для предотвращения, сокращения масштабов и контроля в отношении загрязнения и других опасностей, а также последствий для морской среды.

20. В заявке также указывается предлагаемое оборудование и методы разведки, технические возможности, меры по защите здоровья и безопасности людей, предварительная оценка воздействия и возможности для аварийного реагирования.

---